

*kod*

Necvnde. Adv. das nicht etwar woher. niti  
od kod, od nikòd, nikàr od kod.

*kod*

Cujas, atis. Adj. was lands. od kod, od kaj  
s'ene deshélle, ali semle.

*kod*

Woher komst du? od kod prídešh? od kod pri-  
hájašh. unde venis? unde nobis ades?

*kod*

Qua.

ipse in templum nescio qua ascendit. ich weis  
nicht wodurch er in die kirchen gestigen. jest  
nevéjm, kod je on v'cérku góri prishàl.

*kod*

Woher? od kod? od kaj s'éniga kraja? unde?  
unde gentium?

*kod*

Qua. Adv. dadurch. tódskus, toku dobru,  
kod.

HIPOLIT: Dict. I, 533

rod

Wodurch? Rod, Rod plusi? quia?

HIPOLIT: Dict. II, 264

*kod*

Oriundus, entsprungen, geboren. odskózhen,  
od kod rójen od kaj s'éniga kráya ali stanù  
rójen.



*kod*

et eo rediens, vnde venerat Vnd dahin widerkeh-  
rend woher er kõmen ware inu tjakaj se je supet  
vèrnìl, od kod je on bil prifhàl

*kod*

Centauri,

Centauris mens non ineft. wo solte den Groben  
menschen wiz herkommen. od kod bi tákušnim sa-  
róblenim ludéym modrušt došhla.

HIPOLIT, DICT. 6

Symbolatura regionum,  
populorum etc.

*rod*

z

was lands? od kot, s'kaj séne deshéle?  
Cujas?

HIPOLIT: Dict. II, 111

*rod*  
t

Wo aus? kam? quo, quorum?

er weist nicht wo aus. on nevej kot kam. Animus illi pendet.

*Kod*

Wie komts? kaku' pride? od kod pride? qui fit?

rod

t

excedo,

excedere in aliquem locum, etwo hin an ein  
ort zicken. Je rod kam na en Bray podla'ti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 225

*kodaj*

Sicunde. Adv. so etwann von dannen, von einem  
ort her. aku od kódaj, od éniga kráya sem.



kočkam z rod samy  
z z

Pando,

pandere viam ad aliquid. den weg irgendzu  
bereiten. poót kočkam napráviti.



*kodarkoli*  
- ardu -

Vndecunque. Adv. allenthalben her. od kodkuli,  
od kodarkúli.

HIPOLIT: Dict. I, 721

rod

rod nam

Adno, etwa rucobwimeu. Rod nam plávati,  
pèrplávati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Ptepis~~), 16

*kodkuli*  
u

Vndecunque. Adv. allenthalben her. od kodkuli,  
od kodarkúli.

HIPOLIT: Dict. I , 721

*Kodelja*

Rast, Tagwerk. koshél, kodeła, predíva.  
pensum, plena ~~o~~pera.

# Kodelja

Penfum, angelegte gespunst. naloshénu, ali  
navítu prédistvu, inu vse kar h'prédejnu shlí-  
shi. kóker en koshél s'predívam, enu povésnu  
predíva, en kolúreth, kodeła, présliza, vrétenu  
etc. carpere penfa. spinnen. présti.

*Kodolja*

Omphale, eine Königin in Lydien, deren Zu Lieb  
der Hercules gespunnen. ena krajliža v'lydji, ka-  
téri k'lubésni je Hercules kodélo predil.

HIPOLIT, DIETL 15  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

# Codrus

Codrus, der letzte König zu Athen, der sich in  
bettelers gestalt für das Vaterland hat lassen  
Todschlagen. Codrus ta pířledu: kraj v' Atheni,  
materi je je v' pířlerocki podobí ra orhétivno  
přítíl obyti. Codre pauperior. sehr Arm.  
Jyluu vboq.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

6

10

*Rodunje*  
*Rodunje*

Backtrog. krúshne niškke, ali kođujñe.  
mactra.



Rodunja  
Rodunje

Multe, darinn man knettet. nišké, ali kod-  
núnje, kir se **kruh méjssi**. mactra.

*Kodunja*  
*Kodunje*

Mactra, Brodkorb, Multe. krúshnia almára,  
skrína kórba nishkè ali kodúnje fa testù.

Kodunja  
Kodunje

Alveatus, ausgehöhlt wie ein Mutter. soeben,  
süßler Rohrzucker wie nishke, ali Rodünje.

*Kodurca ( ? )*

Trulla, bronzkaichel, schwenckgelten. Trinck-  
geschirr, becher, Pflasterkelle. harzpfanne. éna  
szálna káhla, szálnik, kodúrza: pýtna pofsóda.  
fydárska ťhlíza ali kélka. éna smólna pónov.

*kokalj*

Lychnis Chalcedonia. Zinoberröslein Raden,  
wilde Marieröslein. zinóber Róshiza, shýtni  
nágelz, ali kókal. túdi dívja divíze Marie  
Róshiza.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 16

Kokalj.

Dratten, Mülch. Mülke, Kokal. oera,  
Solium.

HIPOLIT: Dict. II, 185

*kókalj*

Zizania, vel zizanium, kühweizen, lülch, Vmkraut.  
lúlika, kókal inù drúgu shkodlívu fhéliszhe v'  
fhýti, plivèl, snitjè



kokoly'  
korral

Ära, lülch oder Raten, Mühweix, en Pöndraut, dem Korre  
schädlich. Jülira ali korral, en shyti fchor  
dlin plivél.



kokati  
kokajöc

Singultio,  
Gallina singultiens. gazende henne. éna  
kokajörha bokush.

HIPOLIT: Dict. I, 608

Koker

Glej: Kakor.

<sup>in</sup>  
HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

kokljca

Gluck, gluckherne. Kokla. Gallina glacius.

HIPOLIT: Dict. II, 79

koklja

Brutheue. kókla. Gallina matrix.

HIPOLIT: Dict. II, 35

*Koklja*

Kluckhenne, bruthenne. kókla, kokúsh katéra  
léshe. Gallina glociens.

*koklja*

Vergiliae, das siebengestirn, glückhenne.  
énu ofvéjfdje od sédam fvejfd. éna kókla.

HIPOLIT: Dict. I , 703

*Koklja*

Glucken, gluggen. gogotáti koker éna kókla.  
glocitare, glocire.

*koklja*

Klukzen wie eine henne. kloko<sup>á</sup>tati kokèr éna  
kókla. glocire, glocitare.



koklja

Gallina, hárne, oder hau. nokúsh, kókla.

kokljati

Gipo, sbreyen wie die hünen. kokljati,  
kokoja'iriti moker mokúshi.

HIPOLIT: Dict. I, 473

*kokojejiti*

Pipo, schreyen wie die hüner. koklátí,  
kokojáiziti koker kokúshi.

*kokojaiciti*

Glocio, gaxen, oder glüxen wie ein hänne. koko-  
táti, ali kokojáiziti kóker éna kokùsh: gogotáti  
kóker en petélin.

*kokoljek*  
v

Helleborum, vel Helleborus, Nieswurz. kihá-  
viza, télog, kokovjek, zhemerika.